

Fotografía de Justine Graham. Cuesta Caracoles, Los Andes, 2006



Editorial

La ciudad es una continuidad construida. Es la idea sobre la que se armó el contenido de este número, que llamamos *En territorio*.

Cada obra construida se va agregando a ese total que es la ciudad y la hace mejor o peor, irremediamente.

Los ensayos y las obras que presentamos describen una variedad de situaciones: un ensayo sobre la población La Legua de Rodrigo Ganter; una casa en un extenso terreno en Punta Pite, al sur de Papudo, de Smiljan Radic o el nuevo campus de la Universidad de Tarapacá en Arica, de la oficina Moreno Marsino Arquitectos. Un caso más urbano es la obra de Paulo Mendes da Rocha en la Plaza del Patriarca en Sao Paulo, ejemplar en la generación de un territorio a partir de una intervención puntual.

El ensayo *Lo Contador: casa, barrio, ciudad* de Fernando Pérez Oyarzun, ejemplifica en el tiempo la construcción de un territorio y sus mudanzas. Si la suerte y el talento de las sucesivas generaciones lo logran, todo cambia y todo permanece, como debe ser. **ARQ**

The city is structured continuity. This is the idea around which the content of this edition was arranged, and which we call *In territory*.

Every work of construction is added to this total, the city, and makes it irremediably better or worse.

The essays and works we present describe a variety of situations: an essay on the La Legua borough by Rodrigo Ganter; a house on a large site in Punta Pite, south of Papudo, by Smiljan Radic, or the new campus of the University of Tarapacá in Arica by the Moreno Marsino Architectural Firm. A more urban case is the work by Paulo Mendes da Rocha in the Patriarch Square in Sao Paulo, an example of how to create a territory starting from a specific work.

The essay *Lo Contador: house, borough, city*, by Fernando Pérez Oyarzun, exemplifies the construction of a territory over time and its changes. If the luck and talent of successive generations can achieve it, everything changes and everything remains the same, as it should be. **ARQ**